44 페인트 작업을 했거든요
Mengerjakan pekerjaan pengecatan

학습 안내 Materi Pelajaran

- **Target Pembelajaran** mendeskripsikan lingkungan lokasi kerja, membicarakan penyusunan dan pengaturan
- **Tata Bahasa** -거든요, -아지다/어지다
- **Kosakata** limbah dan alat pengaturan
- **Informasi · Budaya** penyusunan dan pengaturan alat kerja

대화 1 Percakapan 1 Track 136

Dengarkan percakapan antara Tuan dan RIhan. Dengarkan sebanyak dua kali, kemudian ikutilah.

투 안 어, 리한 씨, 무슨 냄새 나지 않아요? 작업장도 아주 엉망이고요.
Rihan, kamu mencium bau sesuatu? Tempat kerja juga berantakan.

리 한 어제 늦게까지 페인트 작업을 했거든요. 너무 늦어서 정리를 하나도 못하고 퇴근했어요.
Kemarin saya lembur mengerjakan pengecatan. Tapi, karena sudah terlalu malam, saya tidak sempat beres-beres sedikit pun dan langsung pulang.

투 안 일 시작하기 전에 환풍기 돌려서 환기부터 해야겠어요. 리한 씨는 작업 도구 먼저 정리해 주세요. 작업 도구는 쓰고 나서 바로바로 정리해야 해요. 안 그러면 나중에 못 쓸 수도 있거든요.
Sebelum mulai bekerja harus menyalakan exhaust fan terlebih dahulu supaya ada pergantian udara. Rihan, tolong rapikan alat-alat kerjanya.
Setelah menggunakan alat kerja, harus segera langsung dirapikan kembali. Kalau tidak begitu, bisa-bisa nanti tidak bisa digunakan lagi.

리 한 네, 제가 얼른 치울게요. Baik, segera saya rapikan.

> **하나도** sedikit pun, satu pun
> Digunakan bersama dengan kosakata negatif sehingga memiliki arti 'sama sekali tidak (전혀)', 'sedikit pun tidak(조금도)'.
> · 점심을 못 먹었는데 배가 하나도 안 고파요.
> Saya belum makan siang, tapi sama sekali tidak lapar.
> · 한국어는 조금 할 수 있지만 일본어는 하나도 못해요.
> Saya bisa bahasa Korea sedikit, tapi sama sekali tidak bisa bahasa Jepang.

> **바로바로** langsung segera
> · 할 일이 있으면 바로바로 하는 것이 좋다.
> Kalau ada pekerjaan, lebih baik langsung segera dikerjakan.
> · 무슨 일이 있으면 바로 바로 알려 주세요.
> Kalau ada apa-apa tolong langsung segera memberitahu saya.

Sudahkah Anda mendengarkan dan mengikuti dengan baik? Jika sudah, coba jawablah pertanyaan berikut.

1. 작업장에 나는 냄새는 무슨 냄새예요? Bau apa yang muncul di lokasi kerja?
2. 리한 씨는 먼저 무슨 일을 할 거예요? Apa yang dilakukan Pak Rihan terlebih dahulu?

정답 1. 페인트 냄새예요. 2. 작업 도구를 정리할 거예요.



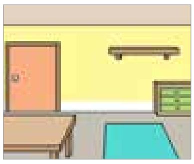
어휘 1 Kosakata 1 작업장 환경 Lingkungan Tempat Kerja



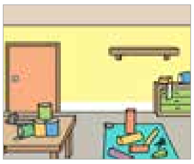
Bagaimana kalau kita cermati kosakata apa saja yang berhubungan dengan lingkungan tempat kerja?



더럽다
kotor



깨끗하다
bersih



엉망이다
berantakan



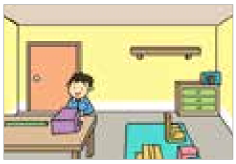
정리가 잘 되어 있다
rapi



냄새가 심하다
baunya menyengat



소음이 심하다
tingkat kebisingannya parah



쾌적하다
rapi dan nyaman



버리다
membuang



치우다
membersihkan



정리하다
merapikan

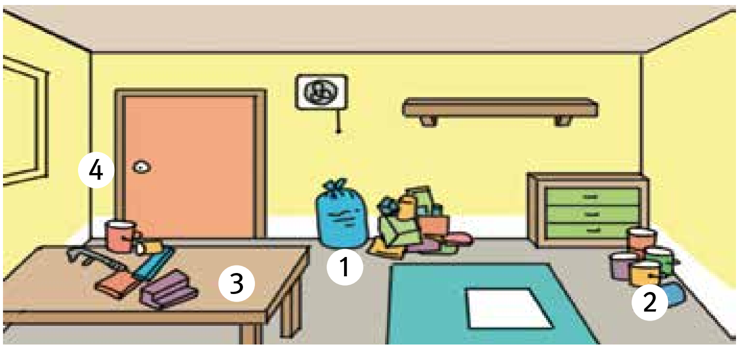


환기하다
mengalirkan udara



Kerjakan soal berikut tanpa melihat kosakata di atas.

1. 빈칸에 맞는 표현을 〈보기〉에서 골라 문장을 완성하세요.
Lengkapi kalimat di bawah dengan ungkapan yang tepat.



보기
치우다
환기하다
버리다
정리하다

1) 쓰레기를 ______________________.
2) 페인트 통을 ______________________.
3) 작업 도구를 ______________________.
4) 창문을 열고 ______________________.

정답 1) 버려요 2) 치워요 3) 정리해요 4) 환기해요

문법 1 Tata Bahasa 1 −거든요

G44-1

'−거든요' mengekspresikan alasan mengenai isi pembicaraan sebelumnya. Tata bahasa ini bisa digunakan bersama/melekat pada kata kerja dan kata sifat. Namun, apabila melekat pada kata benda, bentuknya menjadi 'kata benda + 이다'.

동사(verba) → −거든요	형용사(kata sifat) → −거든요
자다 → 자거든요 울다 → 울거든요	싸다 → 싸거든요 좋다 → 좋거든요

명사(kata benda)	
자음(konsonan) → 이거든요	모음(vokal) → 거든요
학생 → 학생이거든요	휴가 → 휴가거든요

- 가: 작업장이 정말 깨끗하네요. Wah, tempat kerjanya sungguh bersih.
  나: 오전에 청소를 **했거든요**. Karena kita bersihkan tadi pagi.
- 가: 내일부터 일주일 동안 쉬어요? Apa mulai besok libur selama 1 minggu?
  나: 네, **여름휴가거든요**. Ya, karena liburan musim panas.



Lanjutkan belajarnya yuk! Buatlah kalimat seperti <contoh> menggunakan '−거든요'.

2. 그림을 보고 '−거든요'를 사용해서 대화를 완성하세요.

Perhatikan gambar dan lengkapilah percakapan menggunakan '−거든요'.

1) 

가: 작업장이 아주 깨끗하네요. Wah...tempat kerjanya sangat bersih, ya.

나: 그렇죠? 어제 ______________________________.

Tentu saja. Kemarin ....

2) 

가: 밖이 왜 이렇게 시끄러워요? Kenapa di luar berisik sekali?

나: 지금 ______________________________________.

Sekarang ....

정답 1) 청소했거든요 2) 공사를 하고 있거든요



Kita lanjutkan belajarnya yuk! Buatlah kalimat seperti <contoh> menggunakan '−거든요'.

〈보기〉

- 시장에서 장을 봤어요. 시장이 물건 값이 싸거든요.
  Saya berbelanja di pasar. Soalnya di pasar itu harga barang-barangnya murah.
- 오늘은 야근을 해야 돼요. 일이 많거든요.
  Hari ini saya harus bekerja malam. Soalnya sedang banyak pekerjaan.

대화 2 Percakapan 2

Track 137

Heong dan Supika sedang berbicara dengan Istri pemilik usaha kost. Dengarkan percakapan mereka dan ikutilah.

주인 아주머니 매일 치워도 이렇게 분뇨가 쌓이니까 치우기 너무 힘들지요?
Pasti capai ya membersihkannya, karena meskipun setiap hari dibersihkan, tetap saja kotorannya menumpuk.

흐 엉 좀 힘들기는 한데요. 그래도 하루라도 안 치우면 너무 지저분해지잖아요.
Ya... memang melelahkan. Walaupun begitu, kalau sehari saja tidak dibersihkan akan sangat berantakan.

수피카 맞아요. 그런데 사모님, 어제 보니까 분뇨 버리는 곳에 다른 쓰레기도 많던데 따로 분리해서 버려야 하는 거 아니에요?
Betul. Tapi, Bu, kemarin saya lihat di tempat pembuangan kotoran ada banyak sampah yang lain. Tidakkah sampah harus dipilah-pilah dulu baru dibuang?

주인 아주머니 안 그래도 사장님이 폐기물 처리하는 것 때문에 시청에 가셨어요. 처리 방법이 좀 까다로워져서 교육 받고 오시면 말씀하실 거예요.
Kebetulan, Bapak Direktur sedang pergi ke Balai Kota menghadiri penjelasan tentang cara pembuangan limbah. Masalah pembuangan limbah menjadi semakin rumit, setelah mendapat pelatihan, beliau pasti akan menjelaskannya.

그래도 walaupun begitu
- 일이 많아서 힘들어요. 그래도 행복해요.
  Saya capai karena banyak pekerjaan. Walaupun begitu, saya senang.
- 아침부터 머리가 많이 아팠어요. 그래도 일하러 나왔어요.
  Sejak pagi kepala saya sakit sekali. Walaupun begitu, saya tetap berangkat kerja.

안 그래도
kebetulan 그렇지 않아도
- 먼저 전화하셨네요. 안 그래도 전화드리려고 했습니다.
  Wah, sudah telepon duluan. Saya juga baru saja mau telpon.
- 가: 내일 백화점에 같이 갈래요?
  Besok pergi ke mall bersama yuk.
  나: 안 그래도 가려고 했었는데 잘됐네요.
  Wah, kebetulan sekalli, saya memang mau ke mal sekarang.

Sudahkah Anda mendengarkan dan mengikuti dengan baik? Jika sudah, coba jawablah pertanyaan berikut.

1. 사장님은 지금 어디에 가셨어요? Bapak Direktur sedang pergi ke mana?
2. 분뇨는 얼마나 자주 치워요? Seberapa sering limbah dibersihkan?

정답 1. 시청에 가셨어요. 2. 분뇨는 매일 치워요.

New Vocabulary Kosakata baru

처리하다 membuang　분리하다 memilah　까다롭다 rumit

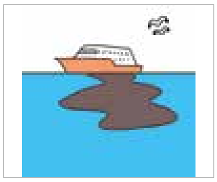
어휘 2 Kosakata 2 　**폐기물과 정리 도구** Alat Pembersih Limbah

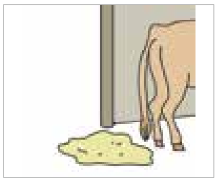
Kosakata apa sajakah yang berkaitan dengan limbah, dan alat-alat untuk membersihkan limbah?

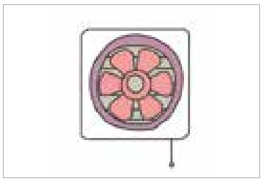



폐기물
limbah


폐수
limbah cair


폐유
limbah minyak

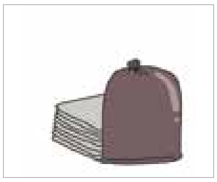

분뇨/배설물
kotoran

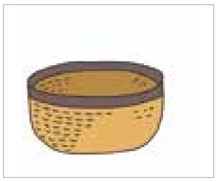

환풍기
ventilasi

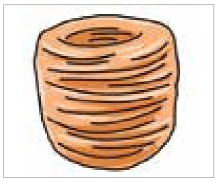

손수레
troli barang


일륜차
gerobak celeng


사다리
tangga


마대
karung goni

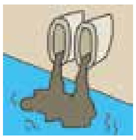
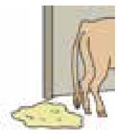
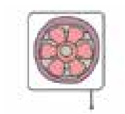
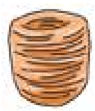

바구니
keranjang


비닐 끈
tali rafia

Kerjakan soal berikut tanpa melihat kosakata yang dipelajari.



1. 그림을 보고 알맞은 말을 연결하세요. Cocokkan gambar dengan kosakata yang tepat

① 
② 
③ 
④ 
⑤ 

㉠ 분뇨　㉡ 사다리　㉢ 폐수　㉣ 환풍기　㉤ 비닐 끈

정답 ①-㉢ ②-㉠ ③-㉣ ④-㉡ ⑤-㉤

문법 2 Tata Bahasa 2 –아지다/어지다 G44-2

'–아지다/어지다' dilekatkan pada kata sifat yang mengandung arti perubahan kondisi yang semakin menjadi.

ㅏ, ㅗ → –아지다	ㅓ, ㅜ, ㅣ 등 → –어지다	하다 → 해지다
작다 → 작아지다 많다 → 많아지다	크다 → 커지다 적다 → 적어지다	조용하다 → 조용해지다

- 실내 공기가 훨씬 **깨끗해졌어요**. Udara dalam ruangan menjadi jauh lebih bersih.
- 매일 아침 운동을 하니까 **건강해졌어요**. (Saya) semakin sehat karena berolahraga setiap pagi.

⇨ Jika '–아지다/어지다' menempel pada kata sifat, maka akan berubah bentuk menjadi kata kerja sehingga bisa digunakan bersamaan dengan ungkapani '–고 있다'.

- 날씨가 점점 **덥고 있어요**. (X)
- 날씨가 점점 **더워지고 있어요**. (O) Cuacanya sedikit demi sedikit menjadi panas.
- 공장이 점점 **깨끗하고 있어요**. (X)
- 공장이 점점 **깨끗해지고 있어요**. (O)

Pabrik sedikit demi sedikit semakin bersih karena dibersihkan setiap hari.

대조적 정보 Informasi Pembanding

'–아지다/어지다' digunakan untuk mengekspresikan perubahan kondisi. Dalam bahasa Indonesia, bisa disamakan dengan 'menjadi + (kata sifat)' atan 'semakin + kata sifat'. Keduanya melekatkan di belakang kata sifat.

contoh)

– 한국어가 점점 어려워집니다. Bahasa Korea semakin lama semakin sulit.

Sudah mengerti penggunaan '–아지다/어지다'? Jika sudah, lengkapilah kalimat berikut dengan menggunakan ungkapan yang ada.



2. '–아지다/어지다'를 사용해서 문장을 완성하세요. Lengkapilah kalimat dengan menggunakan '–아/어지다'.

1) 강물이 깨끗하다 → 강물이 더럽다

폐수 때문에 ______________________________.

2) 동네가 조용하다 → 동네에 소음이 심하다

공사를 해서 ______________________________.

3) 작업 환경이 나쁘다 → 작업 환경이 쾌적하다

정리 정돈을 잘 하니까 ______________________________.

정답 1) 강물이 더러워졌어요 2) 동네에 소음이 심해졌어요 3) 작업 환경이 쾌적해졌어요

활동 Aktivitas

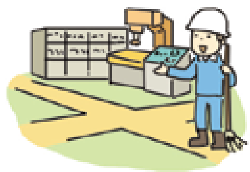
다음을 읽고 질문에 답하세요. Bacalah bacaan berikut kemudian jawablah pertanyaan.

정리 정돈은 왜 해야 할까요?

Mengapa perawatan dan pengaturan harus kita lakukan?







1. 물건과 장소의 낭비를 줄일 수 있습니다.
   Bisa menghemat dan meringkas tempat.
2. 안전사고를 예방할 수 있습니다.
   Bisa mencegah kecelakaan kerja.
3. 기계를 오랫동안 잘 사용할 수 있습니다.
   Mesin bisa dignakan dalam waktu lama.
4. 제품의 품질이 좋아집니다.
   Kualitas produk menjadi lebih baik.
5. 생산 품종이 변경될 때 손실을 줄일 수 있습니다.
   Saat jenis produk berubah, bisa mengurangi kerugian.
6. 즐거운 직장, 발전하는 회사가 될 수 있습니다.
   Bisa menciptakan suasana kerja yang menyenangkan dan memajukan bisnis perusahaan.

1. 읽은 내용과 같으면 ○, 다르면 ×에 표시하세요. Beri tanda O bila sesuai dan X bila tidak sesuai.

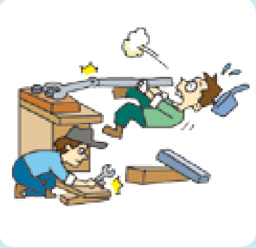
   1) 정리를 잘 하면 안전사고를 줄일 수 있습니다. ○ ×

   2) 정리를 잘 하면 기계를 빨리 바꿀 수 있습니다. ○ ×

   3) 정리를 잘 하면 회사에서 더 즐겁게 일할 수 있습니다. ○ ×

정답 1. 1) O 2) X 3) O

작업 도구 정리 정돈 Penyusunan dan Pengaturan Alat Kerja



사용 목적에 따른 공구 정리

Pengaturan Alat-alat Kerja Berdasarkan Tujuan Penggunaan

공구는 많은 종류가 있지만 본래의 목적 이외에 사용하는 것은 위험합니다. 알맞은 종류와 크기의 공구를 사용하기 쉬운 곳에 준비해 두세요.

Untuk menghindari hal-hal yang membahayakan, sangat penting untuk menggunakan alat-alat dan perlengkapan dengan benar. Harap menyimpan alat-alat kerja menurut dan ukurannya serta mengaturnya dalam keadaan siap pakai.

공구 점검 Pemeriksaan Alat-alat Kerja

공구는 항상 점검을 해야 합니다. 고장이 난 것은 폐기하거나 수리해서 사용해야 합니다.

Pemeriksaan alat kerja harus dilakukan setiap saat. Bila ditemukan alat-alat kerja yang rusak harus dibuang atau diperbaiki sebelum digunakan.





공구 사용 시 주변 정리 정돈

Jagalah lingkungan kerja terorganisir degan baik sebelum menggunakan alat-alat kerja

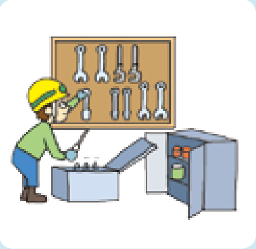
공구를 사용할 장소는 잘 정리되어 있어야 합니다. 공구에 손이나 발을 다치거나 공구가 떨어져서 다칠 수도 있습니다.

Lingkungan kerja harus bersih dan ditata dengan baik. Tangan atau kaki bisa terluka karena alat kerja atau terluka karena alat kerja yang jatuh.

보관 Tempat Penyimpanan

공구함을 준비하여 종류와 크기별로 공구를 구별하여 보관해야 합니다. 공구를 안전하고 쉽게 사용할 수 있습니다.

Alat-alat kerja harus disiapkan dan disimpan menurut jenis dan ukurannya. Dengan demikian, bisa digunakan dengan mudah dan aman.



EPS-TOPIK 듣기 EPS-TOPIK Menyimak

Nomer 1 dan 2, dengarkan percakapan dan pilih jawaban yang sesuai, sebelum mendengarkan, perhatikan pilihan jawaban yang ada.



[1~2] 들은 것을 고르십시오.
Pilihlah apa yang Anda dengar.

Track 138

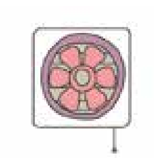
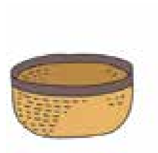
1. ① 폐유 ② 폐수
   ③ 폐기 ④ 폐물

2. ① 작업장이 깨끗해요. ② 작업장을 치웠어요.
   ③ 작업장이 더러워요. ④ 작업장을 정리해요.

Soal nomor 3-4 adalah soal memilih jawaban yang tepat. Sebelum mendengarkan, perhatikan dulu gambar yang ada. Soal nomor 5 adalah soal mengenai percakapan. Dengarkan, lalu pilih jawaban yang tepat.



[3~4] 잘 듣고 내용과 관계있는 그림을 고르십시오.
Dengarkah pertanyaan, kemudian pilih jawaban yang benar.

3. ①  ②  ③  ④ 

4. ①  ②  ③  ④ 

5. 이야기를 듣고 질문에 알맞은 대답을 고르십시오.
Dengarkan percakapan dan jawab pertanyaang dengan tepat.

남자가 말한 정리 정돈의 효과로 맞지 <u>않는</u> 것을 고르십시오.
Pilihlah yang bukan manfaat penataan lingkungan kerja yang dibicarakan oleh laki-laki.

① 품질이 떨어질 수 있어요.
② 안전사고를 예방할 수 있어요.
③ 물건의 낭비를 줄일 수 있어요.
④ 기계를 오래 사용할 수 있어요.

듣기 대본 Naskah Menyimak

1. 여: 폐수를 여기에 버리는 거예요? Limbahnya dibuang di sini?
   남: 네, 여기가 폐수를 버리는 곳이에요. Ya, tempat pembuangannya di sini.
2. 여: 작업장이 더러워요. Tempat kerjanya kotor.
   남: 그렇죠? 너무 지저분하네요. Iya kan? sangat berantakan.
3. 남: 사다리가 있으면 올라갈 수 있겠네요. Kalau ada tangga, kita bisa naik.
   여: 사다리요? 저기에 있네요. Tangga? Itu ada di sana.
4. 남: 지금 뭐 하고 있어요? Sekarang sedang apa?
   여: 냄새가 나서 환기하고 있어요.
   Sedang memutar kipas ventilasi untuk mengganti udara karena bau.
5. 남: 오늘 교육 시간에는 지난주에 이어서 작업장 정리가 왜 필요한지 설명하겠습니다. 우선 정리를 잘하면 안전사고를 예방할 수 있고, 물건의 낭비를 줄일 수 있어요. 그리고 제품을 잘 관리하니까 품질도 좋아지고요. 무엇보다 기계를 오랫동안 잘 사용할 수 있어요.
   Pelatihan hari ini menyambung pelatihan minggu lalu tentang mengapa pengaturan tempat kerja perlu dilakukan. Pertama-tama penataan yang baik bisa mencegah timbulnya kecelakaan kerja dan bisa mengurangi pemakaian barang yang tidak perlu. Kemudian, karena produknya terjaga, maka kualitasnya pun makin baik dan yang terpenting, mesin bisa digunakan dalam jangka waktu lama.

정답 1. ② 2. ③ 3. ③ 4. ① 5. ①

확장 연습 Latihan Tambahan L44

1. 대화를 듣고 질문에 알맞은 것을 고르십시오.
   Dengarkan percakapan dan pilihlah jawaban yang sesuai.

   남자는 주말 저녁에 무엇을 하겠습니까?
   Apa yang akan dilakukan pria tersebut pada malam hari di akhir pekan?

   ① 친구와 산에 갑니다. ② 친구 집들이에 갑니다.
   ③ 집에 일찍 가서 쉽니다. ④ 집에 친구를 초대합니다.

확장 연습 듣기 대본 Naskah Latihan Menyimak Tambahan

여: 리한 씨, 주말에 우리 집에서 집들이를 하는데 올 수 있어요?
Rihan, akhir minggu ini saya akan mengadakan selamatan rumah baru, Anda bisa datang?
남: 몇 시에 해요? 저녁 시간은 괜찮은데 낮에는 친구와 등산 약속이 있어요.
Jam berapa? Kalau malam, saya bisa, tapi kalau siang, saya sudah ada janji dengan teman.
여: 저녁 식사를 할 거니까 7시까지 오면 돼요.
Kita akan mengadakan makan malam bersama, jadi silakan datang pukul 7.00 malam.

정답 1. ②

Soal nomor 1–2 adalah soal memilih jawaban yang tepat sesuai gambar. Kerjakan soal di bawah sambil mengingat kosakata yang sudah dipelajari sebelumnya.

[1~2] 다음 그림을 보고 맞는 문장을 고르십시오.
Pilihlah jawaban yang tepat sesuai gambar.

1. 

① 손수레입니다. ② 배설물입니다.
③ 일륜차입니다. ④ 비닐 끈입니다.

2. 

① 냄새가 심해요. ② 소음이 심해요.
③ 공기가 쾌적해요. ④ 정리가 되어 있어요.

Soal nomor 3–5 adalah soal memilih jawaban yang tepat untuk mengisi bagian yang kosong. Kerjakan soal berikut sambil mengingat yang sudah dipelajari.

[3~5] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.
Pilihlah jawaban yang paling sesuai untuk mengisi bagian yang kosong.

3. 가: 오늘은 작업장이 아주 쾌적하네요. Hari ini tempat kerja sangat bersih dan rapi.
나: 그렇죠? 청소를 ______________. Iya, kan? Soalnya ....

① 하지요 ② 했거든요 ③ 하고 싶어요 ④ 할 거예요

4. 가: 며칠 전보다 분뇨가 ______________.
Dibandingkan beberapa hari yang lalu, sekarang ....
나: 그렇죠? 빨리 치워야겠어요. Iya, kan? Sepertinya harus cepat dibersihkan.

① 많아졌어요 ② 많으면 안 돼요
③ 많지 않을 거예요 ④ 많았으면 좋겠어요

5. 공구함을 준비하여 종류와 크기별로 공구를 구별하여 ______________해야 합니다.
Disiapkan kotak peralatannya, kemudian harus .... setelah dipilah-pilah berdasarkan besar kecilnya ukuran.
이렇게 잘 넣어 두면 공구를 안전하고 쉽게 사용할 수 있습니다.
Jika peralatan ditata dengan rapi seperti ini, selain aman juga mudah (saat menggunakannya nanti).

① 사용 ② 보관 ③ 준비 ④ 점검

정답 1. ① 2. ② 3. ② 4. ① 5. ②

확장 연습 Latihan Tambahan

[1~2] 빈칸에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.
Pilihlah jawaban yang paling tepat untuk mengisi bagian yang kosong.

1. 페인트 냄새가 심할 때에는 ________ 쓰는 것이 좋습니다.
Saat bau cat sangat menyengat, lebih baik gunakan ....

① 마스크 ② 귀마개 ③ 안전모 ④ 보안경

2. 바닥에 페인트나 기름이 있으면 ___________ 있습니다. 이럴 때에는 빨리 닦는 것이 좋습니다.
Bila ada cat atau minyak di lantai, Anda bisa .... Di saat seperti ini, lebih baik langsung dilap dan dibersihkan.

① 버릴 수 ② 넘어질 수 ③ 조심할 수 ④ 중독될 수

3. 이 사람이 새 직장을 구한 이유는 무엇입니까?
Apa alasan orang ini mencari pekerjaan?

저는 한국에서 일한 지 2년이 되었습니다. 맨 처음 취직한 곳은 염색 공장이었습니다. 공장 사람들도 친절하고 일도 재미있어서 참 좋았습니다. 그런데 갑자기 문제가 생겨서 공장이 폐업을 하게 되었습니다. 그래서 저도 다른 공장으로 옮겨야 했습니다.
Saya sudah 2 tahun bekerja di Korea. Awalnya saya bekerja di perusahaan pengecatan. Saya senang karena orang-orang di pabrik sangat ramah dan pekerjaannya pun menyenangkan. Akan tetapi, karena tiba-tiba ada masalah, pabriknya ditutup. Oleh karena itu, saya pun harus pindah ke pabrik lainnya.

① 공장이 문을 닫아서
② 공장이 이사를 가서
③ 계약 기간이 끝나서
④ 계약 내용이 달라져서

정답 1. ① 2. ② 3. ①